Н.А.Еськова

«Неправильности» на службе выразительности

Дорогому Андрею к юбилею

Читаем в поисковой системе Яндекс: «**Цыплёнок жареный** – советская и российская городская фольклорная песня. **..** Скорее всего, отражает историческую ситуацию 1918-1921 годов».

Ах, не стреляйте,
Не убивайте,
Цыплёнки тоже *хочут* жить!

Эта душераздирающая мольба о милосердии много потеряет, если «соблюсти» нормы литературного языка!

«Песенка о приключениях злополучного цыпленка знакома у нас почти каждому, большей частью с детства» (Яндекс). Но, кажется, подрастают поколения, уже незнакомые с этим шедевром. Телевизионные «знатоки» часто изумляют своими познаниями в самых разных областях. Но недавно молодая команда не смогла дать правильный ответ на вопрос, какое произведение вдохновило Маяковского на следующие строки из поэмы «Хорошо!»:

Мы только мошки,
мы ждем кормежки.
Закройте,
время,
вашу пасть!
Мы обыватели –
нас обувайте вы,
и мы
уже
за вашу власть.

***

Тщательнéе нужно, *тщательнéе*!

Этим призывом Михаил Жванецкий заканчивает монолог, изобличающий всякого рода непрофессионализм. Формула подхвачена журналистами. Но они часто забывают самое главное – знак ударения. Кого проймет скучная «рекомендация»: надо тщательнее? Иное дело: *Тщательнéе*, ребята, *тщательнéе*!

Проявляя языковую наблюдательность, Жванецкий свою сравнительную степень создал по образцу известных просторечных форм *спокойнéе*, *удобнéе*. Вот литературные примеры употребления их в речи персонажей (со знаком ударения в печатном тексте):

– У тебя, Раечка, характер *спокойнéе*, – сказала тетя Маня (И. Зверев, Он и она).

– Не-ет, братцы… здесь *поспокойнéй*, пожалуй, – прошепелявил он (Солженицын, Один день Ивана Денисовича).

– Сидай *удобнéй*, – сказал он дьякону, не оборачиваясь, – еще *удобнéй*, седай, – повторил казак и собрал в руке вожжи (Бабель, Конармия).

***

Ненормативная форма сравнительной степени *красивше* нередко употребляется в ироническом контексте, где может быть употреблена с той же целью заковыченная форма – «красивее». Но насколько выразительнее *красивше*, *покрасивше*! Ряд примеров.

– Это вы на своей избе портрет повесили? – спросил Игнатьев. – Ну, повесил. А что? – С какой целью? – Без всякой цели. Чтобы *красивше* было (С.Антонов, Дело было в Пенькове, 1956). Слова «легендарный крейсер «Аврора», к которым мы привыкли, были, оказывается, совершенно точной формулировкой. Залп с первых минут революции открыл счет пропагандистским легендам о нашей жизни. Чтобы было *красивше* («Литературная газета», 1990). Повышенный скандальный фон многие считают чем-то мистическим, иррациональным, непознаваемым. Или – еще *красивше* – вспышкой пассионарности, против которой, как известно, нет приема» («Литературная газета», 1992). И напрасно копиисты пытаются изобразить *покрасивше* то, что нарисовал Маковский (Л. Лиходеев, 1959). Воистину трудно воплотить христианскую идею, когда она идет не от сердца, а лишь на мгновение вспыхивает в холодной голове, – какую бы программу *покрасивше* приладить к новому изданию**..**» («Литературная газета», 1991). Зачем издается журнал? Все в нем подчинено нехитрой мысли: в стране есть некоторое количество людей, которые чем-то выделяются на фоне остальных. Это артисты, писатели, коммерсанты, «вожди народные». Каждый из них хочет подать себя *покрасивше*. Только плохо выходит («Литературная газета», 1995).

***

«А он – *могё*т!» Разве выразишь этот смысл «правильной» формой *может*?

***

Традицией нормативных словарей стали так называемые **запретительные пометы**, содержащие «отрицательный» языковой материал. Не все неправильности заслуживают такого отражения. Нормативными словарями не учитываются те отклонения от нормы, которые «грубее» снабжаемых самой сильной пометой – *грубо неправильно*. Но именно они обладают особой выразительностью, будучи употреблены со специальной целью.

Примечание. Знак **..** применяется при сокращении цитат.